



Statue of St. Michael the Archangel that stands above Kyiv's Independence Square. St. Michael is patron saint of the Ukrainian capital.



ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

Defend people of Ukraine in battle; be their defence against the wickedness and snares of the devil. May

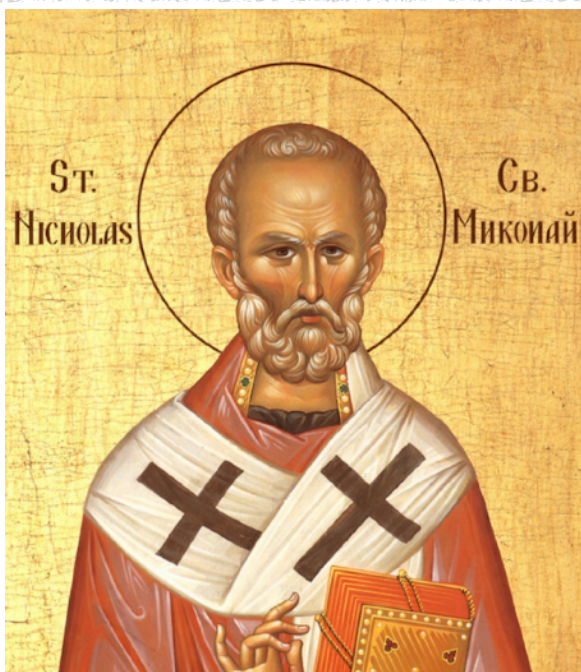
God rebuke him, we humbly pray; and to you, O Prince of the heavenly host, by the power of God, thrust into hell Satan and the other evil spirits who are trying to invade Ukraine. Amen.

~ October 18, 2026 ~
TWENTY FIRST SUNDAY AFTER PENTECOST
ДВАДЦЯТЬ ПЕРША НЕДІЛЯ ПІСЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ
~ 1,698TH DAY OF WAR IN UKRAINE ~



The ability for the seed to come to fruition and bring an abundant harvest lies, at least in Christ's parable, in the soil. It is the intimate relationship between the seed and the soil which is critical. God has marvelously adjusted the seed and the soil which receives it to work together to bring forth the abundant harvest. God has created a marvelous world in which His Word and we who receive it work together to bring forth a wonderful harvest for God. The divine seed grows in us or remains prepared for growth, independent of our human actions. No matter how bad a person appears to us, as long as that person lives, there is in him or her that seed and hope of salvation. So our parable is a parable of hope for ourselves and for the world.

Здатність насіння плодоносити і приносити рясний урожай полягає, принаймні в притчі Христа, в ґрунті. Тут важливим є тісний зв'язок між насінням і ґрунтом. Бог дивовижним чином пристосував насіння та ґрунт, який приймає його, щоб працювати разом, щоб принести рясний урожай. Бог створив дивовижний світ, у якому Його Слово та ми, працюємо разом, щоб принести чудовий урожай для Бога. Божественне насіння зростає в нас або готується до зростання, незалежно від наших дій. Якою б поганою не здавалася нам людина, поки ця вона жива, в ній є те зерно і надія на порятунок. Отже, ця притча є притчею надії для нас самих і для світу.



ST. NICHOLAS
THE WONDERWORKER



СВ. МИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦЯ



1112 Caledonia Ave. Victoria, BC V8T 1G1

www.stnicholasparish.org

OFFICE

250.384.2255

office-stnicholas@nweparchy.ca

PASTOR

Rev. Yuriy Vyshnevskyy

yuriy.vyshnevskyy@nweparchy.ca

250.384.2292

DONATE FOR UKRAINE

ПОЖЕРТВУЙ НА УКРАЇНУ

www.stnicholasparish.org
Victoria, BC Canada

DONATE TO HELP UKRAINIANS ARRIVING ON SOUTH VANCOUVER ISLAND ~ Make cheques payable to 'St. Nicholas church' with memo 'Newcomers fund'. You can also donate cash or through e-transfer to finance-stnicholas@nweparchy.ca. Click DONATE button on the parish website www.stnicholasparish.org to donate via CanadaHelps. Tax receipts will be issued.

BEQUESTS & WILLS ~ Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to **St. Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish** - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1, the sum of \$ _____ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the parish and its pastoral activities."

SUNDAY HYMNS ~ НЕДІЛЬНІ ПІСНІ			
OPENING HYMN	Увійди Єрею ~ Come My Friends (pg. 238-239)		
COMMUNION HYMN	Вірюю, Господи ~ I Do Believe (pg. 246-247)		
CLOSING HYMN	Боже Великий, Єдиний (pg. 264)		
LITURGICAL SCHEDULE ~ РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ			
SUNDAY, Oct 18	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	10 AM	
TUESDAY, Oct 20	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9 AM	
WEDNESDAY, Oct 21	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9 AM	
THURSDAY, Oct 22	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9 AM	
FRIDAY, Oct 23	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	9 AM	
SATURDAY, Oct 24	Божественна Літургія українською мовою		9 AM
	Біблійна зустріч/Bible meeting ~ 5 PM	Vespers~Вечірня	6 PM
SUNDAY, Oct 25	Divine Liturgy ~ Божественна Літургія	10 AM	
NOTE: to request a Divine Liturgy, please speak with Fr. Yuriy			
 ~ finance-stnicholas@nweparchy.ca			
PARISH OPERATING COST		OCTOBER 11 DONATIONS	
The annual operation cost for our parish (per 2025 financial report) is <i>approximately</i> \$200,000 a year. This works out to \$3,997 per week. How can I help? If you are working, donating one hour of your income per week will safeguard the financial future of our parish. WAYS TO DONATE: e-transfer, tap to donate Square terminal or cash.		Coffee: \$49.00; Vigil lights: \$22.10; Loose collection: \$120.00; Envelope donations: \$518.50; Pre-authorized donations Oct 5 to Oct 11: \$235.00; Square donations Oct 5 to Oct 11: \$126.75; For Ukraine: \$1,230.00 TOTAL: \$2,301.35 <i>May God bless and reward you abundantly for your generosity!</i>	
 ~ terminal for donations located in the church entrance			
PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES ~ УДІЛЕННЯ ТАЇНСТВ			
CONFESSIONS/СПОВІДЬ.....before or after services			
BAPTISMS/ХРЕЩЕННЯ.....by appointment			
MARRIAGES/ШЛЯЮБИ.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made			
FUNERALS/ПОХОРОНИ.....by appointment			
BLESSINGS/ОСВЯЧЕННЯ.....contact priest			
HOSPITAL VISITS/ВІДВІДИНИ В ЛІКАРНІ.....at any time 250.384.2292			
Ukrainian Catholic Church ~ www.ugcc.ua ~ Українська Греко-Католицька Церква			

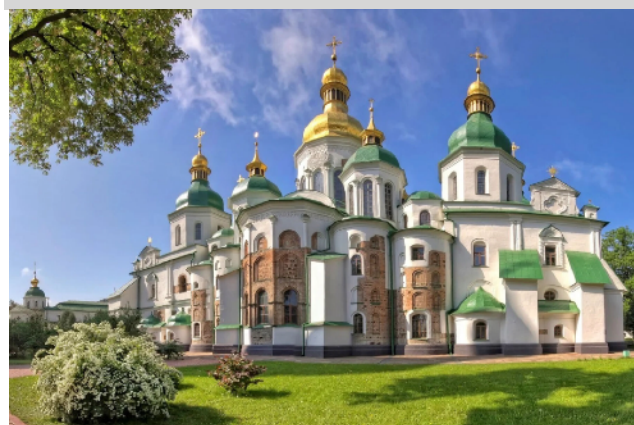
PRAYER FOR THE AFFLICTED PEOPLE OF UKRAINE IN TIME OF WAR



O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace. O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

МОЛИТВА ЗА МНОГОСТРАЖДАЛЬНИЙ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОД У ЧАС ВІЙНИ



Господи Ісусе Христе Боже наш, благаємо Тебе, вислухай щирі молитви Твоїї улюбленої Церкви Київської Русі за важко страждаючих дітей українського краю. Споглянь милостивим оком на їх лихоліття та ласкаво поспіши на допомогу. Звільни свій беззахисний народ від несправедливих загарбників, напестя агресорів та терору війни. Зміцни силою Твоюю усіх доблесних і відважних захисників для добросердечної боротьби, щоб вони радше керувалися любов'ю до

беззахисних, аніж ненавистю до ворогів. О Премилосердний Господи, захорони переселенців, зціли поранених, борони сиріт, підтримай вдів, потіш скорботних та ласкаво прийми до Твого Царства всіх, хто благородно віддав своє життя в обороні Батьківщини від нападів ворогів. Поспіши зупинити кровопролиття як друга, так і недруга та запали серця багатьох до мужньої боротьби за істинну справедливість, що є джерелом тривалого миру. О добросердний Господи, Ти – наш мир, пом'якши зачерствілі серця, наведи тих, хто сприяє воєнним діям, до примирення, щоб Твій улюблений український народ втішався миром, справедливістю та свободою – ознаками Твого Царства, в якому Ти царюєш з Предвічним Твоїм Отцем, і Всесвятим, Благим і Животворним Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

A YEAR FOR CHRISTIAN FAMILIES ~ РІК ХРИСТІЯНСЬКИХ РОДИН



The year 2026 (Nov 14, 2025 - Oct 12, 2026), is officially designated in our Eparchy as A Year for Families. The motto for this Year is: “Patient in hope, strong in love” (Romans 12:12). This designation aims to promote the importance and vital role of Christian families in society and in the life of the Church, especially during times of war, social instability, and other contemporary challenges facing families.

O great God, God of our fathers! Grant our people as many good, holy, Christian families as possible. Give us parents who would openly and boldly profess Your divine Gospel and serve You faithfully. Grant us fathers who would be examples of Christian life for their children, true protectors, and good guides in life. Grant us mothers who would know how to raise their children well, in a Christian way, and who would be a help, a comfort, and a wise counsel to their husbands.

Grant us children who would be the joy and pride of their parents, and the adornment of their nation. Bless, Almighty God, the Ukrainian people. Grant them the grace to serve You faithfully and one day attain the eternal reward in Heaven, for to You, O God, One in the Holy Trinity — Father, Son, and Holy Spirit — belong all glory, honor, and worship forever and ever. Amen.

(Prayer of Metropolitan Andrey Sheptytsky for family)

2026 рік (14 листопада 2025 - 12 жовтня 2026) офіційно проголошений в нашій Єпархії Роком Родини. Гаслом цього Року є: “Терпеливі в надії, сильні в любові” (Римлян 12:12). Таке проголошення має на меті піднести важливість і життєво необхідну роль християнської родини в суспільстві та житті Церкви, особливо в часи війни, соціальної нестабільності та інших сучасних викликів для сімей.

Боже великий, Боже отців наших! Дай нашому народові якнайбільше добрих, святих християнських родин. Дай нам таких батьків, які голосно й відверто признавалися б до божественної Твоєї Євангелії і до Твоєї служби. Дай нам татів, які для своїх дітей були б прикладом християнського життя, правдивими опікунами та добрими провідниками в житті. Дай нам таких матерів, що вміли б добре, по-християнськи виховувати своїх дітей, а для своїх чоловіків були б поміччю, потіхою та доброю радою. Дай нам таких дітей, які були б потіхою та славою батьків і красою свого народу. Благослови, всемогутній Боже, український нарід. Даруй йому ласку вірно Тобі служити і досягнути колись вічної нагороди в небі, бо Тобі, Боже, у Святій Трійці єдиний, Отче, Сину і Духу Святий, належить вся слава, честь і поклоніння на віки віків. Амінь.

(Молитва Митрополита Андрія Шептицького за українську родину)

ANNOUNCEMENTS ~ ОГОЛОШЕННЯ

☑ **3 ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ ~ HAPPY BIRTHDAY** to CINDY LAZARUK, МЫКІТА ЗЕЛІУК, MYROSLAVA VETRICHENKO and all those who celebrated their birthdays this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protects you at all times. Многая Літа!

☑ **ВІТАЄМО ~ CONGRATULATIONS** to VITALII AND IRYNA SAHAIDACHNI on their Wedding Anniversary. May you two continue be a blessing to God, to others, and to each other in your marriage together. Многая Літа!

☑ **МОЛИТОВНЕ ЧИТАННЯ СВЯТОГО ПИСЬМА ~** запрошуємо вас поглибити своє молитовне життя через читання Божого Слова та сприйняття світу і свого власного життя у світлі цього Слова. Слово Боже є *живим словом*, яке вимагає живого спілкування з Богом. Зустрічі відбуваються щосуботи о 17:00-18:00 год.

☑ **PRAYERFUL READING OF THE HOLY SCRIPTURE ~** We invite you to deepen your prayer life through reading God's Word and perceiving the world and your own life in the light of this Word. The Word of God is a *living word* that requires living communion with God. Meetings will take place every Saturday at 5-6 p.m.

☑ **VESPERS ~** In the Eastern Church the liturgical day begins in the evening with the setting of the sun. This practice follows the Biblical account of creation: *"And there was evening and there was morning, the first day"* [Genesis 1:5]. The service of Vespers takes us through creation, sin, and salvation in Christ. It leads us to the meditation of God's word and the glorification of his love for people. It instructs us and allows us to praise God for the particular events or persons whose memory is celebrated. It prepares us for the sleep of the night and the dawn of the new day to come. On the evening before the Divine Liturgy, it begins our movement into the most communion with God in the sacramental mysteries. In our parish, the Vespers is celebrated **every Saturday at 6 PM.**

☑ **ВЕЧІРНЯ ~** У Східній Церкві літургійний день розпочинається ввечері із заходом сонця. Ця практика відповідає біблійній розповіді про сотворення: *"І був вечір і був ранок — день перший."* [Буття 1:5]. Служба Вечірні проводить нас через творіння, гріх і спасіння у Христі. Вона веде нас до роздумів над Божим словом і прославлення Його любові до людей. Вона навчає нас і дозволяє нам прославляти Бога з нагоди про події чи особи, пам'ять яких святкується. Вона готує нас до нічного сну та світанку нового дня. Ввечері перед Божественною Літургією розпочинається наш рух до співпраці з Богом у sacramentalних тайнах. Вечірня у нашому храмі служиться **щосуботи о 18:00.**

☑ **PRAYER REQUEST ~ ПРОХАННЯ ПРО МОЛИТВУ ~** Please keep in your prayers the members of our parish, our family and friends who are ailing, are in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community. Просимо, моліться за парафіян, рідних та друзів, які хворіють, перебувають у лікарнях, будинках престарілих, а також за тих, хто не може активно приєднатися до спільноти.

☑ **ТАЙНА СПОВІДІ ~ SACRAMENT OF CONFESSION ~** before and after daily (9am) and Sunday (10am) Liturgies; ~ перед і після щоденної Літургії о 9 год і недільної о 10 год.

DIVINE LITURGY PROPER ~ УСТАВ ЛІТУРГІЇ

*The Divine Liturgy of our Father among the Saints John Chrysostom.
Scripture readings from the New Testament are taken from the
New Revised Standard Version Catholic Edition.
Українською - у перекладі Івана Хоменка.*

Troparion, Tone 4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Troparion, Tone 5: Let us praise in sacred hymns the celebrated Luke* herald of the acts of the apostles,* brightly shining author of the Good News of Christ,* scribe of things unwritten which he wrote for Christ’s Church.* He is a physician for the feeble,* healing nature’s ailments and the maladies of souls* and he prays unceasingly for all of us.

Glory: Kontakion, Tone 2: Let us praise a genuine preacher of piety, the godly Luke,* a star of the Church and eloquent speaker concerning ineffable mysteries.* For the Word who alone knows the human heart* chose him with the wise Paul to teach the gentiles.

Now: Kontakion, Tone 4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades,* and as Master, He rose on the third day.

Prokeimenon, Tone 4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.
Verses: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great. (*Psalms 103:24,1*)

Prokeimenon, Tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.

Epistle ~ Galatians 2:16-20 ~ A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians. *Brothers and Sisters,* we know that a person is justified not by the works of the law but through faith in Jesus Christ. And we have come to believe in Christ Jesus, so that we might be justified by faith in Christ, and not by doing the works of the law, because no one will be justified by the works of the law. But if, in our effort to be justified in Christ, we ourselves have been found to be sinners, is Christ then a servant of sin? Certainly not! But if I build up again the very things that I once tore down, then I demonstrate that I am a transgressor. For through the law I died to the law, so that I might live to God. I have been crucified with Christ; and it is no longer I who live, but it is Christ who lives in me. And the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Alleluia, Tone 4: *Verses:* Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice. *Verses:* You have loved justice and hated iniquity. (*Psalms 44:5,8*) *Verses:* The heavens shall confess Your wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints.

Gospel ~ Luke 8:5-15 ~ The Lord told this parable: “A sower went out to sow his seed; and as he sowed, some fell on the path and was trampled on, and the birds of the air ate it up. Some fell on the rock; and as it grew up, it withered for lack of moisture. Some fell among thorns, and the thorns grew with it and choked it. Some fell into good soil, and when it grew, it produced a hundredfold.”

As he said this, he called out, “Let anyone with ears to hear listen!” Then his disciples asked him what this parable meant. He said, “To you it has been given to know the secrets of the kingdom of God; but to others I speak in parables, so that ‘looking they may not perceive, and listening they may not understand.’ “Now the parable is this: The seed is the word of God. The ones on the path are those who have heard; then the devil comes and takes away the word from their hearts, so that they may not believe and be saved. The ones on the rock are those who, when they hear the word, receive it with joy. But these have no root; they believe only for a while and in a time of testing fall away. As for what fell among the thorns, these are the ones who hear; but as they go on their way, they are choked by the cares and riches and pleasures of life, and their fruit does not mature. But as for that in the good soil, these are the ones who, when they hear the word, hold it fast in an honest and good heart, and bear fruit with patient endurance.”

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.* Alleluia, alleluia,* alleluia.



Тропар, глас 4: Світлу ю воскресіння проповідь від ангела взнавши* і прадідне осудження відкинувши,* Господні учениці, хвалячись, апостолам мовили:* Повалилася смерть, воскрес Христос Бог,* даруючи світові велику милість.

Тропар, глас 5: Апостольських діянь оповісника і євангелія Христового світлого списателя,* Луку преславного, неописанного в Христовій Церкві,* піснями священними святого апостола похвалім як лікаря,* що зціляє людські немочі, природні недуги і душевні язї,* і того, що молиться неперестанно за душі наші.

Слава: Кондак, глас 2: Правдивого благочестя проповідника і несказаних таїн провісника,* звізду церковну, Луку божественного, звеличаймо,* бо Слово вибрало його з мудрим Павлом, учителем народів,* – єдин, що знає тайни серця.

І нині: Богородичний, глас 4: Спас і Визволитель мій* із гробу як Бог* воскресив від оков земнороджених* і врата адові сокрушив,* і як Владика* воскрес тридневний.

Прокімен, глас 4: Які величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти. (Пс. 103,24)
Стих: Благослови, душе моя, Господа; Господи, Боже мій, Ти вельми величний. (Пс. 103,1)

Прокімен, глас 8: На всю землю вийшло віщання їх і до кінців вселенної – глаголи їх. (Пс. 18,5)

Апостол ~ Галатів 2:16-20 ~ До Галатів послання Святого Апостола Павла читання:
Браття і сестри, довідавшись, що людина оправдується не ділами закону, а через віру в Ісуса Христа, ми й увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону; бо ніхто не оправдається ділами закону. Коли ж, шукаючи оправдання у Христі, виявилось, що й ми самі грішники, – то неже Христос – служитель гріха? Жодним чином! Бо коли я знову відбудовую те, що зруйнував, то я себе самого оголошую переступником. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: я – розп'ятий з Христом. Живу вже не я, а живе Христос у мені. А що живу тепер у тілі, то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

Алилуя, глас 4: Натягни лук, і тріюмфуй, і царюй, істини ради, і лагідности, і справедливости. (Пс. 44,5) *Стих:* Возлюбив Ти справедливість і возненавидів Ти беззаконня. (Пс. 44,8) Ісповідять небеса чуда Твої, Господи, і істину Твою - в соборі святих. (Пс. 88,6)

Євангеліє ~ Лука 8:5-15 ~ Сказав Господь притчу оцю: Ось вийшов сіяч, щоб посіяти зерно своє. І, як сіяв, упало одне край дороги, і було повитоптуване, а птахи небесні його повидзюбували. Друге ж упало на ґрунт кам'янистий, і, зійшовши, усохло, не мало бо вогкості. А інше упало між терен, і вигнався терен, і його поглушив. Інше ж упало на добру землю, і, зійшовши, вродило стократно. Це сказавши, закликав: Хто має вуха, щоб слухати, нехай слухає! Запитали ж Його учні, говорячи: Що означає ця притча? А Він відказав: Вам дано пізнати таємниці Божого Царства, а іншим у притчах, щоб дивились вони і не бачили, слухали і не розуміли. Ось що означає ця притча: Зерно це Боже Слово. А котрі край дороги, це ті, хто слухає, але потім приходить диявол, і забирає слово з їхнього серця, щоб не ввірували й не спаслися вони. А що на кам'янистому ґрунті, це ті, хто тільки почує, то слово приймає з радістю; та кореня не мають вони, вірують дочасно, і за час випробовування відпадають. А що впало між терен, це ті, хто слухає слово, але, ходячи, бувають придушені клопотами, багатством, та життєвими розкошами, і плоду вони не приносять. А те, що на добрій землі, це оті, хто як слово почує, береже його в щирому й доброму серці, і плід приносять вони в терпеливості.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх. (Пс. 148,1) На всю землю виїшло віщання їх і до кінців всесенної - глаголи їх. (Пс. 18,5). Алилуя, алилуя, алилуя.

LETTING CHRIST LIVE IN ME (*Galatians 2:16-20*)

What did St. Paul mean when he wrote, *"I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me"* (Gal 2:20)? How was he crucified with Christ? In the sacramental sense, he was "crucified" the same way we were: through baptism. In this mystery the death and resurrection of Christ are mystically represented. We are buried in Christ when we are immersed (buried) in the water. We are resurrected with Him when we are raised up out of the font.

This is not simply an attempt to paint a picture of Christ's burial and resurrection. These events, like the incarnation, the ascension and all the mysteries of Christ's work for us are neither abstract ideas nor even moments from the past. They are, to be sure, historical events which happened once in time, but which possess all the power of eternity. Their effect exists in *"God's time,"* which is not limited to our earthly limitations of space or the passage of days. Through the holy mysteries – especially baptism and the Eucharist – we are able to connect with the saving events of the incarnation. We do not simply think about them as past, we unite with them as ever-present in what they have accomplished: our union with God in Jesus Christ.

In Acts 9 we read that Paul was baptized in Damascus by Ananias three days after his life-changing encounter with Christ. His attachment to the Law of Moses died as a result of that encounter. He had always been a religious man, but until that time his religious energy was focused on keeping the precepts of the Torah. Paul's reliance on the Law died when he encountered Christ. His energy was now focused on preaching Christ crucified and risen as the way to God for all, Jew and Gentile: *"For I through the law died to the law that I might live to God."*

But Paul didn't simply say, *"My reliance on the Law has been crucified"* but that *"I have been crucified ... it is no longer I who live."* In this he seems to be responding to the call of Christ: *"If anyone desires to come after Me, let him deny himself, and take up his cross, and follow Me"* (Mt 16:24). A follower of Christ, then, should be prepared to imitate the Master's way of life.

Paul depicts the Lord's fundamental act of self-denial, the incarnation, as setting a pattern for our life. *"Let this mind be in you which was also in Christ Jesus, who, being in the form of God, did not consider it robbery to be equal with God, but made Himself of no reputation, taking the form of a bondservant, and coming in the likeness of men"* (Phil 2:5-7). Paul lived in imitation of this as he went about the Roman Empire preaching Christ but assuring his own livelihood so that he would not seem to be in the preaching business.

Serving others in the spirit of Christ was quickly seen as an important, perhaps the primary, way of letting Christ live in the believer. The image of Christ washing His disciples' feet was imitated liturgically in Christian history and is practiced in all the apostolic Churches to this day. The head of the community (bishop, abbot, pastor) washes the feet of those he serves as a reminder that all leadership in the Church should be viewed as humble service.

Paul first died to the Law that he might live in Christ. He and, the other apostles and countless servants of the Church through the ages died to themselves to serve the Church after the manner of Christ. But there is also a way in which every believer is called to die to oneself. Further in the Epistle to the Galatians St Paul specifies this death as "death to the flesh": *"Those who are Christ's have crucified the flesh with its passions and desires"* (Gal 5:24). His list of the passions of the flesh runs from adultery and fornication to contentiousness and jealousies. His definition of "flesh," then, is not limited to what we might call the physical but also to what we might label as psychological or emotional. The common denominator to Paul's list is the ego. To be Christ's, for Christ to live in us, we must deal with the distorted ego of our fallen human nature.

The average, well-meaning Christian often envisions the Christian life as attending church services and keeping the commandments as best he can. However the average, well-meaning Christian rarely if ever has an experience of the God whom he worships. Those who have experienced God's presence in their lives are generally those who have attempted to cleanse their hearts from egotistical desires and passions.

According to the nineteenth century theologian St. Theophan the Recluse, the spiritual life takes work. *"An instantaneous prayer life is impossible. You must make a strong effort to control your thoughts, at least to some degree. Prayer does not come about as you expect — by just wishing for it, and, suddenly, there it is. This does not happen."* In another place he wrote, "The chief reason why so few people attain to full Christian perfection is exactly their reluctance, through self-pity, to force themselves to deny themselves." He calls our reluctance to take up the cross "self-pity." It's too hard to pray and fast regularly, to work on my failings day after day, to put up with so-and-so. What would he have thought of our lifestyle, dedicated to the pursuit of happiness as it is?

Dying to one's self through fasting and humility draws away the curtain of our egos, as it were, and allows us to see the deeper reality of our existence. When we are constantly striving to focus on the image of Christ in us rather than on the cravings of our "flesh," we awaken to our true nature and realize that God truly does dwell within us. When that happens we appreciate that Paul's statement, *"It is not I who live..."* is not mere rhetoric. It is the true meaning of our existence revealed in fact.

СЛОВО БОЖЕ

Сьогоднішнє Євангеліє подає до роздумів притчу про сіяча, де Бог виступає під виглядом сіяча. Врешті, Він будучи предвічним Словом Отця смиренню уподібнює Себе до малого зерняти, яке сіється в наших серцях і вмирає щоб принести плід.

В Святому Письмі ми не знайдемо прямого Слова Божого – Бог звертається до свого народу через людей і на людській мові: *“Божі слова, висловлені людськими мовами, уподібнились до людської мови так, як колись Слово Вічного Отця, прийнявши тіло людського безсилля, стало подібне до людей...”*. (Кол 1:15)

Біблія – записане слово Бога. Хоч це слово записане людською мовою, проте воно є натхнене Святим Духом: *“Все Писання – натхненне Богом і корисне, щоб навчати, докоряти, направляти, виховувати у справедливості, щоб Божий чоловік був досконалий, до всякого доброго діла готовий”* (2 Тим 3:16-17). *“Ніколи пророцтво не було проголошене з волі людини, лише, ведені Святим Духом, промовляли святі люди від Бога”* (2 Пт 1:21).

В єврейській мові іменник “слово” має дуже глибоке і символічне значення: можна одночасно перекласти на нашу мову і як слово і як дію-вчинок. Бог творить світ Своїм Словом (Словом Господнім створене небо, і подихом уст його – вся його оздоба (Пс 32:6)), Він підтримує цей світ Своїм Словом (Він – відблиск його слави, образ його істоти, – підтримуючи все своїм могутнім словом, здійснив очищення гріхів і возсів праворуч величі на вишині (Євр 1: 3), Він врешті судитиме в кінці часів світ Своїм Словом (Хто мене відкидає і слів моїх не приймає, має той суддю свого: слово, яке я вирік, судитиме його дня останнього. (Йо 12:48).

В 2 Пт 3:5-7 все це висловлене одним реченням: *“Земля з води постала й через воду, словом Божим тим то тодішній світ і загинув, затоплений водою. Нинішнє ж небо й земля, заховані тим самим словом, зберігаються для вогню на день суду і погибелі безбожних людей”*.

Коли беремо до рук Біблію щоб читати, чи слухаємо її в Церкві, дуже важливо уникати поверховості у її сприйнятті. Кожне слово в Біблії має завжди як мінімум три рівні:

- інформація
- експресія
- заклик/виклик

Тобто, Бог не тільки про щось нас інформує (інформація), але й виявляє нам правду про Самого Себе у відношенні до нас, чи правду про те ким ми є для нього (експресія) й відтак запрошує нас до діалогу чи відповіді, – сподівається від нас реакції на це слово (виклик).

Дуже гарно про це говорить пророк Ісая: *“Як дощ і сніг сходить з неба і не повертається туди, але напуває землю, щоб вона родила й ростила та давала насіння тому, хто її обсіває, і хліб тому, хто їсть, отак і моє слово, що виходить у мене з уст, не повертається до мене порожнім, але чинить те, що я хочу, довершує те, за чим я його вислав”* (55:10-11).

Тож як ми відповідаємо на дар та запрошення Божого Слова? Наскільки усвідомлюємо Його унікальність, силу та глибину? Яке місце займає Слово Боже у нашому особистому, родинному, парафіяльному та суспільному житті?